



LICENCIA CREATIVE COMMONS
 autoría no derivados - no comercial 1.0

- Esta licencia permite copiar, distribuir, exhibir e interpretar este texto, siempre y cuando se cumplan las siguientes condiciones:

- Autoría: se deberá respetar la autoría del texto y de su traducción. Siempre habrá de constar el nombre del autor/a y del traductor/a.
 - No comercial: no se puede utilizar este trabajo con fines comerciales.
 - No derivados: no se puede alterar, transformar, modificar o reconstruir este texto.
- Los términos de esta licencia deberán constar de una manera clara para cualquier uso o distribución del texto. Estas condiciones sólo se podrán alterar con el permiso expreso del autor/a.

Este libro tiene una licencia Creative Commons Attribution-NoDerivs-NonCommercial. Para consultar las condiciones de esta licencia se puede visitar: <http://creativecommons.org/licenses/by-nd-nc/1.0/> o enviar una carta a Creative Commons, 559 Nathan Abbot Way, Stanford, California 94305, EEUU.

© 2014 de la presente edición, Virus editorial
 © 2014 de los textos, las autoras y los autores

Dejadnos crecer

Menores migrantes bajo tutela institucional

Maquetación: Virus editorial

Cubierta: Silvio García Aguirre López Gay

Primera edición: septiembre de 2014

ISBN-13: 978-84-92559-56-5

Depósito legal: B-19555-2014



www.viruseditorial.net www.viruslibreria.net

Lallevir SL / VIRUS editorial
 C/ Junta de Comerç, 18 baixos,
 08001 Barcelona
 T. / Fax: 93 441 38 14
 C/e.: virus@pangea.org

Impreso en:
 Imprenta LUNA
 Muelle de la Merced, 3, 2.º izq.
 48003 Bilbao
 Tel.: 94 416 75 18
 Fax.: 94 415 32 98
 C/e.: luna@imprentaluna.es

Índice

Prefacio, Núria Empez Vidal	11
Prólogo, Enrique Martínez Reguera	15
El sistema de protección a la infancia: una complicada red de intereses económicos y sociales que no siempre beneficia a los niños <i>Santiago Agustín Ruiz</i>	23
• Tres concepciones de la infancia	25
• Cómo se concibe la infancia en el sistema de protección del Estado español	27
• La estructura material y económica que sustenta el sistema de protección a la infancia en el Estado español	32
• Las formas de acoger a niños y adolescentes en el Estado español y sus implicaciones desde la perspectiva de sus derechos	34
• Una nueva mirada para el sistema de protección a la infancia	39
• Bibliografía	40
Descubriéndome en relación	41
<i>Olga Morla Casado</i>	
• Abrir los ojos	45
• Quitapenas	51
• ¿Cuánto vale tu tiempo?	54
• Con la cárcel no contaba	59
• Mi agradecimiento	66

«Como si fuera invisible» niños, niñas y adolescentes que migran de forma autónoma en la trama fronteriza	69		
<i>Mercedes G. Jiménez Álvarez</i>			
• Poniendo en crisis el uso del término «menor no acompañado»	72		
• La «irrupción» de los «menores extranjeros no acompañados» en el Estado español	82		
• Menores marroquíes: el colectivo más significativo en el Estado español	93		
• Control deslocalizado. El uso del término «menor no acompañado» en Marruecos	105		
• Bibliografía	116		
Lo que no tendría que volver a pasar: el dispositivo nocturno de primera acogida para menores no acompañados en Cataluña	121		
<i>Nadia Arrazola</i>			
• Introducción	121		
• Contextualización	123		
· Los inicios de la inclusión de los menores no acompañados en el sistema de protección	123		
• La apertura del dispositivo Alcor-Bosc	125		
• El albergue Alcor: descripción y cotidianidad	129		
· Mi etapa inicial como educadora: el albergue Alcor	134		
· Los nuevos ingresos	135		
· Irregularidades en el proceso de propuesta	138		
· Irregularidades en la tutela	139		
· Repatriaciones	142		
· Regularización/ papeles	147		
· Los chicos subsaharianos y las pruebas de edad	151		
• El declive del Alcor-Bosc y el brote de gripe A	158		
• Conclusiones y reflexiones personales	161		
• Páginas web consultadas	165		
Migraciones e infancia: a propósito de las niñas	167		
<i>M.ª Luz Morante del Peral y M.ª Auxiliadora Trujillo Vega</i>			
• Introducción	167		
		• Visibilidad e invisibilidad del fenómeno de las menores migrantes	168
		• Perfiles de las niñas y jóvenes migrantes	177
		• Itinerarios de las menores	182
		• Retos que nos plantean	186
		• Bibliografía	193
		Crisis económica y jóvenes migrantes: cómo influyen los cambios normativos en los menores y jóvenes extranjeros en el País Vasco	197
		<i>Loira Manzani</i>	
		• Introducción	197
		• La historia de Youssef	198
		• Conclusiones	211
		• Anexo 1. Comparación entre los reales decretos 2393/2004 y 557/2011	214
		• Anexo 2. ¿Qué se entiende por «medios económicos» en Guipúzcoa?	215
		La producción institucional del «joven delincuente» en centros educativos de justicia juvenil	217
		<i>Marta Venceslao</i>	
		• Preámbulo	217
		• Los decires	221
		• Los haceres	226
		• Para terminar...	238
		• Bibliografía	243
		Centros de menores e instituciones totales: ¿dispositivos de control o de protección?	245
		<i>Núria Empez Vidal</i>	
		• Introducción	245
		• Los centros de menores, dispositivos de control	248
		• Factores e indicadores de riesgo	276
		• Reflexiones finales	278
		• Anexo 1. Factores de riesgo	280
		• Anexo 2. Indicadores de riesgo para los menores	284
		• Bibliografía	286

Conclusiones	287
Epílogo: El Chico Caramelo Noelía Bardés	293
Sobre los autores y las autoras	296

Queremos dedicar este libro a dos personas admiradas por nosotros, queridas y añoradas, muy añoradas, porque ambas nos han dejado apenas hace un año. De su calidad humana y valor profesional dan muestra las trayectorias que siguieron, así como su compromiso, la preparación constante, su dedicación a los menores, su sentido de la justicia social, la plena creencia en los derechos humanos y los derechos de la infancia, su posicionamiento ético ante la vida y la capacidad de transmitirnos entusiasmo y ganas en nuestra experiencia diaria.



Juan Ignacio de la Mata Gutiérrez, «Nacho» (1974-2012), fue un compañero que destacó por su gran calidad humana, además de ser un padre y un marido extraordinarios. De profesión abogado, desde el activismo, el altruismo y desde su gran sentido de la humanidad, luchó junto a Lourdes, su mujer y también activista, por los derechos de los menores migrantes, logrando paralizar repatriaciones sin garantías. Su calidez le valió el apodo de «papá África», con el que muchos chicos se dirigían a él. En 2009, recibió el Premio Derechos Humanos que concede la abogacía española anualmente. En su onceava edición, el jurado decidió la creación de un galardón especial, «Derechos de la Infancia», con motivo del 50 aniversario de la Declaración de los Derechos del Niño y el 20 aniversario de la Convención sobre los Derechos del Niño, y que se le otorgó a Nacho por su defensa de los derechos de los menores extranjeros. Premio UNICEF 2013.